



Y TÉ RAÓ (per Marqués de SADE)



—Me pense que no hiaurá ningú que diga que m' agrá ficarme en camisa d' onse vares.

Ayuntamiento de Madrid

Elmerides valencianes

- 8-NOVEMBRE-1850.— Apareix en el "Diario Mercantil" l'annunci de la primera fotografia, establida en la fonda del Sit, propietat (la fotografia) de don Pascual Pérez.
- 9-NOVEMBRE-1879.— Inauguració del Conservatori de Música.
- 10-NOVEMBRE-1882.— El rey Carlos IV desicha casar en l'Albuteira, per lo que no deixen ocupar els seus puestos als altres casadors.
- 11-NOVEMBRE-1884.— Después d'uns dies de pluches, inundacions en Alsira y altres calamitats, es tenen noticies d'haber aparegut el cólera en Beniopa.
- 12-NOVEMBRE-1894.— Aparició del periódic "El Pueblo", que otingué gran aculliment entre les clases populares.
- 13-NOVEMBRE-1888.— Apertura y beneició de la nova iglesia de les Relichoses Adoratrises del Santísim Sacrament.
- 14-NOVEMBRE-1811.— Entra victorios en València el cheneral transuchet.

ALLIPEBRE

—¡Trirrin!... ¡Trirrin!
—Ay, Dimonio! ¡Estoy mare-yao!
—¿Has bebido mucho?
—¡Chens, ni miquita! Pero con esto de la primera vuelta a la región a pie; la primera vuelta a la provincia en bicicleta; la no sé cuántas vueltas pedestres a València, créyelo que todo me roda! ¡Estamos dando más vueltas que un manubrio!
—Pos quéjate a l' Alcalde.
—Ya se lo dije l' otro día cuando mos resibió a los preyolistas.
—¡Ah! Pero... tú hasas la infomación monosipal?
—¿Ara t' en recordas?
—Pero... ¿es que LA CHALA es aceptada en eso?
—¡LA CHALA! ¡Claro, hombre! ¡Si en l' Ayuntamiento no se parla d' otra cosa! Allí no s' anomena "El Pueblo", ni "El Mercantil", ni "La Vos", ni na. ¡Allí no se parla más que de LA CHALA! La cosa más disenificante que ocurra, es más que sofisiente pa que deseguida se nomene LA CHALA y se parle de LA CHALA. ¡LA CHALA es lo único que priva en la Casa Consistorial!
—Nada, hombre, es hoy la emhorabuena.



—Pues yo soc mut de aniriment.
—¿Y parlá?
—¡Es que, además, soc ventrílocuo!

VALENCIANS ILUSTRES

CONSTANTÍ LLOMBART

Fon son verdader nom Carmelo Navarro Lombart, y ignorem per quin motiu adoptá el de "Constantí Lombart", nom en el que es cheneralment conegut.

Naixqué en València el dia 8 de Septiembre de 1848, d' una familia de pobres treballadors.

Comensá els seus estudis en les Escoles Pies, distinguintse per lo revoltós y poca afició a estudiar. Tampoc feu bondad en l' ofisi d' encuadernador a que el dedicaren sons pares; pero la lectura de tota mena de llibres que per las seues mans pasaren, l' afisionaren de tal modo a la literatura que molt pronto es doná a conèixer per els seus escrits, y, alentat per el seu amic el poeta Pelayo de Castillo, emprendué la publicació d' un periódic satíric titulat "El Farra-go", que fon prohibit per les autoritats als pocs números. Ocurria asó poc antes de la revolusió de 1868, de la que fon fervent partidari, escribint en exaltas revistas com "El Diablo Cojuelo" y "La Propaganda Republicana".

Poc después er doná a conèixer com poeta valencià, publicant en 1872 son primer llibre en este idioma en el titol de "Niu d' abelles", colecció d' epigramas en els que n' habia para tota els gusts.

En colaboració del poeta Sanmartín y Aguirre, publicá una colecció de fabules titula "Flores y perlas"; escrigué la comedia "El Mesías prometido" para el teatro del Colechi de Chiquets de San Visent; historia els sucesos del cantó valencià en un llibre titulat "Trece dias", y estrená en el teatro de Rusafa els seus dramas revolucionarios "Justicia contra justicia" y "La esclavitud de los blancos".

En 1875 comensá la publicació de calendari llamós "Lo Rat Penat", que contribuí poderosament al renaximent de la literatura valenciana, de la que era fervent partidari. Impulsat per estes aficions, doná a conèixer les obres del Pare Mulet, reimprimí els periódics de Bernat y Baldoí "El Tabalet" y "La Donsaina", y escrigué una colecció de semblances dels més coneguts valencians de la seua época.

El seu constant y fervent ideal tor un fet en 1878. En Chuñ d' aquell añ, y en motiu d' una reunió celebrá en el "Ateneo-Casino Obrero" para donar lectura a un poema valencià de

Lladró, proposá Lombart la creació d' una societat valencianista para el cultiu de nostra llengua y estudi de les glories valencianes. La idea fon acullida en entusiasme per tots els escriptors y amants de València, y als pocs dies es constituí la nova societat "Lo Rat Penat", en la que obtenia el titol de president fundador en vot perpétuo Constantí Lombart.

La nova corporació premiá en els seus primers Jocs Florals, celebrats en 1879, la notable obra biográfica y bibliográfica "Los Fills de la Morta Viva", a la que habia dedicat especial



atensió nostre escriptor. Es un caudal copiós de noticies para la historia del renaximent literari de València. Ates molts premis obtingué en dits sertaments, en la flor natural, els tituls de "Mestre en Gay saber" y "Honorable escriptor". Era, además, soci de mérit del Ateneo de València académic corresponsent de la de Bones Lletres de Barcelona, de la orde de les Flors de Nuremberg, de la de Inventors, de París del Institut de Vizen, y de altres moltes corporacions científiques y literaries d' España y de l' extranjer.

A la seua mort portaba entre mans una obra dificultosa y de verdadera importancia: la publicació del "Diccionario Valenciano-Castellano", de Escrig, correchit y aumentat.

Afiliat de nou a la política, se mostrá, com al principi, fervent partidari de les idees revolucionaries, y escrigué la lletra de la Marsellesa, que tan en boga posaren els orleons de la época.

Ocurrí la seua mort el dia 31 de Mars de 1893, presisament Divendres Sant, circunstancia esta que resta solemnitat a l' acte del seu enterro, per la intransigencia rellichosa de católicos y anticatólicos, fet aquell que no entra en nostra misió analizar, pero que restá, com ham dit, a l' acte de l' enterro la solemnitat a que era acreedor l' ilustre finat, els restos del qual, envoltos en una bandera federal, foren depositats en la primera fosa que a tal fi s' obliguó en el Sementeri Civil. Después se li feu el sensillo sepulcre de forma triangular baix del qual descansen els seus restos, y a instansia de la societat valenciana humorística Cabás, l' Achuntament acordá posarli el nom del Poeta Lombart al carrer que hasta entonses es digué de la Mada.

En el número próxim: ANGEL NOVELARQUE

—¡Pts! ¡Grandes que semos!
—Para, Coyote. Muda el disco.
—Madao. Voy a publicar un libro que va a ser la mar de leído por la chovenalla.
—¿De tesis?
—¡Y de tesis!
—¿Cómo s' antetula?
—"Las cincuenta mil maneras de que dispone l' hombre pa declararse a las mujeres del bello sexo, según su clase social y condición terapéutica."
—¿No te parece muy largo el título?
—No. ¡No ves que tendrá 50.000 tomos!
—¡Arrea!
—Sí; cada tomo explica una manera de declararse: cincuenta mil maneras, cincuenta mil pasetas, no marra, porque pienso venderlos a peseta el tomo. No pago a l' impresor ni a la Papelera, y todo son ganancias, y

en seguida me compro esos solares que hay en la calle de la Pas, y que no hay Dios que los cembre.

—¡Y pa qué quieres los solares?
—Pa haser aguas. Y con las aguas de solares me hago rico, porque dejaré que todo el que quiera vaya allí a aser aguas, y como eso no me costará un ahavo...

—¿Sabes, Coyote, que me parece que te hasos las ilusiones de la lechera?

—¡Calla!
—¡Che, qué susto m' has daol!
—¡¡Calla!!
—¿Qué pasa?
—Un minuto de silencio...

... ..
—¿Qué eran esos esquellotes, Coyote?

—El Carrillón! ¡Y adiós, que es hora de poner l' arrés!
—¡Trirrin!... ¡Trirrin!

Diuen per ahí...

...que han caigut moltes calamitats sobre la Morroprim del carrer de Sagunto.

...que "La Virgen de los Peligros está ensimica del puente".

...que la Petroliera gasta mil pasetes en pintura y coque.

...que "Peret, Peret quin hora es" si es descuida un pam es desá els morros al baixar del tranvia del Mataero.

...que a vore si se llum en l' Almanac de LA CHALA com s' ham lluit en el número fúnebre. Ho procurarem aixina.

...que Rafelet el "Migraña" li ha comprat un pis a Rileta la del bar.

...que Amparito Polisoñ ya no vol chuar a callamans en el novio.

...que en el sine "Gran Teatro" ham vist a Pablito Lamaneta sinse la maneta. Estaba al costat d' una rubia.

...que hia qui pa festechar ha de morrechar a la novia.

...que asó no ho diuen per el novio de la novia del 34 del carrer de... ¡tente, lengua!

...que Benita ya no viu en el número 34 del carrer de la Lletuga.

DE PAELLA

Dos pensamientos:

"La donz es com les fotografies. Hia fi de bona fe que guarda el chiché y els altres reparten les probas."

L' home, cada añ que pasa, té un añ més. Les dones el tenen cada tres años.

Annuncio que copiem del "Heraldo":

"Ama joven necesita señor vuido..."

¡Lo que fa la carencia de la vida!

De "La Vanguardia":

"Perro lobo, buena estampa, celoso, se vende..."

Si pagara sédula y inquilinato, sería un home perfecte.

Un señor, que no volem nomenar per no amargarli més la existencia, li va posar un piso a una chavala, y ésta, als tres meses de novenasache, alsá el vol y se deixá al pagano sin pluma y... bramant com un novillo.

Vol dir que malvené els mobles y se n' aná en compañía del capriche.

Fastidiarse, amic. ¡El paguisme es rellichó de memos!



—¿M' abrases, chille.
—Chilla.
—¡No em dona la gana!

CANSONS VALENCIANES



Els capellans, algo alegres,
esperen la remisió;
si és de pesetes, que vinga;
pero de presupost, no.

Si hui el volerte es morir-se,
yo vullc morir-me volent,
perque el viure sens volerte
serà morir ans de temps.

Quin cos tens més rebonico,
y quins ulls y quina cara!
Pera ser tota completa
solament te falta l' ànima.

Sinse grillons este pres,
pres este y no en Serrans,
que els grillons son els teus ulls
y la presó es el teu bras.

Bon prosediment

Volen saber si un home y una
dona son casats?

Y volen, además, si ho son de
molt o de poc?

Pues hia un mich de lo més sen-
sillo.

Ni hia prou en fijarse en la
manera que abaixen del tranvía.

El primer mes de casats, l'
home abaixa abans que la dona
y l' agafa per el bras, baix del
sobaco.

En el segon mes, li oferix la
ma.

En el terser, li diu:
—Ves espay, no caigues.

En el quart:
—Hala, corre, que arrancarà el
tranvía.

Y en el quint, ell abaixa per un
costat y ella per l' altre...

Diàlee:

—¿Veus este señor? M' ha fet
pedre vint mil duros.

—¿No es posible!

—Sí. Li vaig demanar la ma de
la seua filla y me la va negar.

Entre marit y muller:

—¿Veus aquell, Lluís? Pues diu
que sols un idiota pot creure en
la fidelitat de les dones.

—Pero tú creus en la meua,
¿veritat, reyet?



La trachedia de l' home confiat que
té la dona chova y guapa.

La forsa del pensament

No sé si haureu observat,
com yo observe algún moment,
la forsa que el pensament
té en algún moment donat.
En vosatros no ha pasat
pensar, chuant al parchís:
“¡Ay!, si yo traguera un sis...”
y en seguida decantat!

Y al moment
quisins haureu esclamat:
¡Qué forsa té el pensament!
Pues igual em pasa a mí,
y erec que igual a tots pasa,
u es que soc molt carabasa
u es que m' agrá molt el vi;
mes si pense en una chica
(sobre tot si no es molt flaca
y la chica es prou bonica),
note que hasta el coll em pica
y m' ensenc com una traca,
y al moment
dic, ficant ma en la bolchaca:
¡Qué forsa té el pensament!

Yo que soc molt animal
y estes coses no m' explique,
que me diga, li suplique,
el sabio doctor Cajal,
de quins elements se val
nostre sistema nerviós
pera ser tan poderós
sobre el sistema sentral,
y al moment
que m' explique aon té el caudal
de la forsa, el pensament.

PEPE SALA

Cantars nous

Ten paciencia, corazón,
que es mejor, a lo que veo,
deixarte a tú en un rincón
y anar a buscar “poleo”.

Si una tarde mi morena
quisiera mirar al sol,
segur que estornudaría
y ompliria un bon perol.

Mil estrellas necesita
el cielo para brillar;
a mí em fan falta mil duros
y ningú m' els vol donar.

El curso que sigue el río,
sin retroceder jamás,
es com cuant yo me costipe
y me ehorra molt el nas.

Como asegura un autor,
la muerte es un gran sueño;
siga ruso o madrileño,
té gran raó eixe señor.

Lloraste a tu madre poco
y lloras mucho a tu amante;
(y así em torne yo mich loco
sinse encontrar “consonante”).

Morenita de mi vida,
mira si yo te querré,
que per no vóret la “jeta”
m' en vach per l' altre carrer.

RAFA

NOTISIAS LOCABLES

Noestro pastranudo amigo Pe-
rquito Simbolsa mos escribe una
atentada carta en la que mos
comunica su desición de salir de
veranayo el día 16 de los co-
rrientes.

Bueno, eso de salir de vera-
nayo en el mes de Noviembre, que
se lo coente al doctor Almiñana.

¿Por qué no mos dise a qué
lugar se dirige?

¡Eco il problema!

Que mos diga dónde va y le
diremos de coantos años es la
condena.

D' una terrible desgrasia ha-
mos de donar coenta a nuestros
amables lectores. El simpático y
popularísimo venedor de coclem
pa suavisar los morros, pasa per
el triste lanse de ver y oír las
amonestaciones que desde la tro-
na li hasen a su hijo Cosme, con
la mala intención de casarlo con
su novia Cosma.

¡Es terrible esto!
Si se casan Cosme y Cosma,
¡qué cosméticos van a venir al
mundo!

¿No podría ampedirse eso?
Trasladamos la queixa a quien
corresponda.

Por don Cocufate Magañeta,
y pa su hijo Robustiano, ha sido
pedida la mano de la simpática
señorita Melchora, hija de nos-
tros buenos amigos Cornelio Por-
quepuedo y Purificación Sinta-
cha.

Con tan fausto motivo se cru-
saron entre ambas familias los
mamporros de rigor, y desde esta
noche ya podrán ir solos los no-
vios al sine de su agrado y sim-
patía.

Doña Aurora Penchollets ha
perdido de mala manera a su
hija Rosario.

Siempre hemos dicho que Ro-
sario de l' Aurora acabaría mal.

El reputao coleccionista de ta-
cones de goma desgastados por
la derecha, donará esta noche, en
el círculo de Hijos, Hijas, Sobri-
nos, Sobrinas y demás parientes
de Masamagrell, una conferencia
que versará sobre “la influencia
del Carrillón consistorial en el
sistema nervoso de l' alcalde se-
ñor Maestre”.

A dicha conferencia, que s'
entrará por invitación, podrán
asistir todos los que lo deseyen,
con tal que no puertan gayatos
ni draps de fregar.

Hase días que no leyamos la
selebración de dengún banquete-
homenaje a d' algún poeta, lite-
rato, limpiabotas o cosa por el
estilo.

¡Venga, hombre! ¿En qué
piensan ostedes?

Comunican de Salamanca que
han salido desmandaos del en-
serraero seis u siete toros de la
ganadería de Benjumea.
Que lleven felis viaje.

En el tiro de colom selebrao
el pasao domingo en el cause
del río, el inclito casaor don Gi-
londo de Panda Larando tuvo
l' asierto d' arreplegar 500 car-
tuchos disparaos, en buen estac
pa poderlos cargar otra vez.

Felisitamos a tan exselente
cacapeta.

REFRANS VALENCIANES



Si vols ser Papa,
ficatcu en el cap.

Pa castigar a la muller
molta causa té que haber.

Es més difisil manar
que echecutar.

Hia que donar al mon
tant de conte com a Deu.

No vullgues pa florit
ni taca de pegunta en el vestit.

Pa blanet, pasa collet.

Si la envecha fora fina,
¡cuánts tinosos n' hauria!

L' experiment

El sabio profesor Llicsó, no-
table botánic admirat en tots els
museus, va donar instruccions pe-
ra preparar unes setes, que ell
mateix havia collit, pera que se
les menchara la seua muller, que
li agradabeu extraordinariament.

A l' endemà de matí, a l'
hora d' almorsar, el profesor aná
a buscar a sa muller y li pre-
guntá en gran ansietat:

—¿Has dormit be?

—Espléndidament.

—¿No has tingut malestar, ni
dolors, ni punxaes?—insistí.

—¡Res!—digué la muller sor-
presa.

—¡Hurra!—exclamá entonses el
profesor, entusiasmat—. ¡He des-
cubert un atra clase de setes que
no son venenosas!

A un pobre que demana limos-
na li pregunta una señora:

—¿Per qué no treballa?

A lo que respón:

—¡Si no tinc temps, señora!

Una señora s' explica aixina:
—Yo guise, y el meu marit,
abans de menchar em fa probar el
guisat a mí y al gos.

Y respongué una amiga:

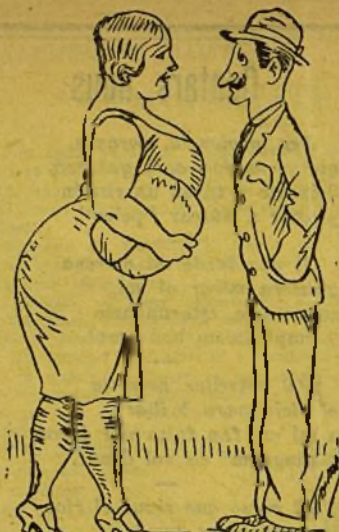
—Aixina, pues, ¡li té odi al gos,
el seu marit!



—No es bou. Es una vaca, y té dos
años. Es conceix en els cuernos.
—¡Ah! Per aixó té dos...



—Es dir, que no has peixcat res?
—Que m' en vach de buit?
—No, dona; tant com aixó, no. Vine en companyia meua a la barca y t' ompliré la panera.



—Atra vegá en un fardet al Monte.
—Pa que t' achues els dinés!
—No traus els dinés del Monte?
—Pues chust es que tornen al "monte"!



—Mira si Bernat es honrat, que li deixi air un billet de 50 pesetes y hui m' ha tomat el mateix billet.
—Vols dir que tampoc éil l' ha pogut pasar?

El discurs del señor Cosquerelles

En una reunió, entre mich d' una tira de versos y d' un pet de piano, el señor Cosquerelles va pronunsiar un discurs...

El tema del seu treball era: "Influencia de la sopa d' all en el pervindre d' Andorra". Tot el mon el va aplaudir y el va felicitar.

Pero Micalet, el fill de l' amo

de la casa, va tirar, va tirar una ferrá d' agua freda damunt de l' entusiasme cheneral.

—Mire, señor: el seu discurs está, paraula per paraula, en un libre que té el meu papá.

Estupefacció cheneral. El señor Cosquerelles es torná groc.

—¡Imposible!... ¡Es orichinal meu! ¡Quin libre es eixe que dius?

—El Diccionari!
De poc, el maten.

Un home compastu

Melchor era un captaor d' oñ-sí, que la sabia tota.

—A vore, tú que tens tantes manies y eres gai vell en l' oñ-sí, si et veus en cor de trauréi una caritat al señor Roc...

—Es segur, si me ho propose.

—¡Ya no!
—Ya ho vorem.

El señor Roc era un hasendat que tenía una mereixenda fama d' avaro. Per no donar no donaba ni el "bon día".

A l' endemá estaba el señor Roc sentat en un banc, en el chardí de davant de sa casa, cuan va vore a Melchor, groc y demacrat, qui, al arribar davant d' ell, es deixá caure a terra de chollols, y, agafant un brot d' herba, comensá a mastegarla.

—¿Qué fast?—preguntá el señor Roc.

—¡Ay, señor! La meua miseria es espantosa. Fa sis dies que no menche més que herbes... Ya ho ven a quin extrem he arribat.

—¡Pobre home! ¡Alses de terra! Vinga, vinga... Entre.

Melchor no pogué contindre una sonrisa de triuñf; había guañat.

—Vinga, vinga, bon home... Así, en el chardí de darrere, hia herba que té tres pams d' alsaria.

¡Aixina no s' haurá d' achupir!



—Yo no dic més que lo que penso.
—Per aixó no parles may.

CONSELLS HUMORISTICIS

per Ch. B. Argent Morales

V

Desterra mentres vixques de tú l' envecha, que son frut es la rabia que fa sanc negra. Si vols ser algo, aplicat, posa els michos... ¡y ánimo, ánimo!

VI

Per poc guapa que siga la novia teua li has de dir que ninguna val tant com ella; qu' estes mentires halaguen y no costen dinés al dirles.

VII

Si algún amic te conta diquecs d' atros amics que tú conéixes, y éil també trate, tin per segur que igual que mal d' ells parla, parla de té.

VIII

Si eres ric fes limosnas durant la vida, que si penses sols ferles cuan la mort vinga, resulta entonses que donant tot cuan tingues dones... ¡les sobres!

IX

Aparteuse dels visis a una distansia com de la Terra a Marte o viceversa, porque prop d' ells es fangós el terreno; s' estacaren.

X

Si ocultes ta pobrea vestint bon trache, tot lo més qu' en tal farxa pots procurar es engañar, no a les chents, a tú asoles... y al sastre acás.

COLMOS Y ENDEVINALLES

—¿Quin es el colmo d' un ventilaor?
—Ventilar una cuestió d' honor.

—¿Quin es el colmo d' un sesant?
—Ferse de la guardia si-vil pa pegar sablazos.

—¿Quin es el colmo d' un

maquiniste del ferro-carril?

—Conduir un tren per les vies respiratorias y entrar en agulles de cosir en la estació de l' iveru.

—¿Quin guarda es el més curiós?
—El guarda-polvo.

—¿Quin es el colmo d' un

signazor?
—Puchar l' aigua porque puchen també el vi.

—¿Qué dirá un individu que es troba a un amic a qui li acaben de robar la cartera?
—Es tímát amic.

¡Chaleros! No deixeu de comprar NOSTRE TEATRO que publica esta semana

LA LOLA

comedia en vers, orichinal de l' exquisit poeta J. MORANTE BORRAS

De venta en tots els kioscos. — Preu: 30 séntims.

—¿Quin es el colmo d' un chuaor?
—Anar de fonda y demanar plats a la carta.

—¿Y el d' una planchaora?
—Traure brillo a una pechera en la plancha d' un volantineru.

—¿Quin es el colmo d' un futboliste?
—Caures en tot l' equipu.

—¿Y el d' un estudiant?
—Tindre l' ánimo suspens.

—¿Y el d' un músic?
—Tocar les consecuencias.

—¿Quin es el colmo d' un chamelaor?
—Tirarse al mar pera ofegar el sis doble.

—¿En qué li sembla el nas d' un agüelo a un chuaor de dominó?
—En que se dobla.

—¿En qué li sembla un bigot a una compañía de ferrocarrils?
—En que té guies.

—¿Per qué San Miguel de Lliria té la espasa en alt?
—Perque no li l' han posat baix.

—¿En qué li sembla Mariano Martines a tú que fa estores?
—En que es torero.

—¿En qué li sembla una caira valla a un asilo de anormals femenins?
—En que doba per así, boba per allá.

—¿Y els pollastres a les montañes?
—En que tenen pieca y crestes.

—¿En qué se semblen els cacherulos als enamorats?
—En que se volen.



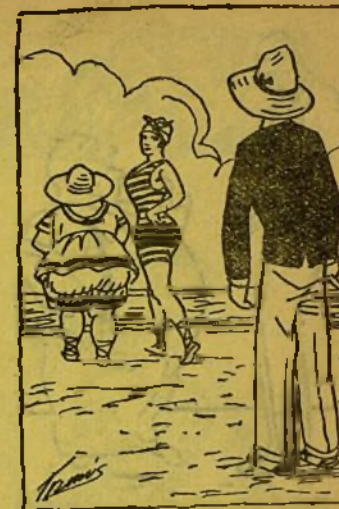
—¿Qué te haces, mañico?
—Pus ya lo ves, mañica: por aquí me ando.



—Cada vegá estic més convenent de que eres un idiota.
—D' aixó estic yo convenent també, desde el día que demaní la teua ma.



—Ya t' he dit millons de vegaes que el teu marit es l' únic home que no deu voret aixina.



—¡Ahí está eixe palma otra volta! ¿Es ticam a l' aigua?
—No; yo me tiraré cuan estiga més calenta.

Els refrans

El señor Bombardino té un almasén de teixits que es de lo més ben surtit del ram. Els balansos del señor Bombardino son dels que formen época. Si air va comprar una casa en el Ensanche, hui s' ha comprat un chalet en La Cañá, y demá es capás d' adquirir una finca rústica en totes les de la ley. El chalet de La Cañá li té el cor robat al señor Bombardino, y, no satisfet en anar allí a pasar l' estiu, ara viu tot l' añ en la seua dolsa muller y la familia, que es multiplica en una abundancia patriarcal.

Aixó vol dir que el señor Bombardino no es home de saragata ni de sines, ni de teatros. Marit eixemplar, pasa les nits en el chalet. Y se li coneix. Del taulell, al llit matrimonial.

El señor Bombardino no sap lo que es una juerga. ¡Pero ester clients de provincials!

L' altre día aná a visitar-lo el señor Saxafó, un botiguer de Pamplona, que es el més fort client de la casa, y, vullgues que no, el señor Bombardino es vi vore presiat a echar una cana al aire. Va haber menchar, beguda y dones. El señor Bombardino—que té el ventre acostumat a un vinet de trentasine—va tastar marques y es va marechar. Alguns



—Vosté, señor Roc, té criá?
—Li diré. Cuan he ixit de casa, si que en tenía.

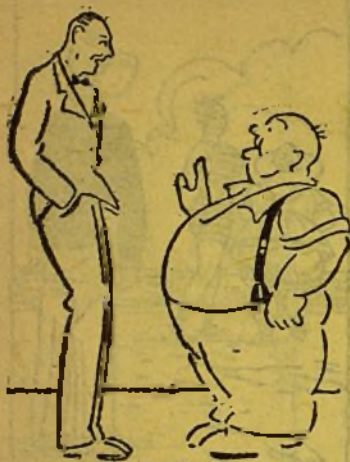


Ell.—Yo soc amic del seu amic Ernesto. Mos unia una amistat estreta.
Ella.—Yo també

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

NOTISIAS DE TODO ARREO



—No sé per qué et queixes tant de ta muller. És bonica, hasendosa, cun, llava, frega...

—Sí. ¡Y boxea com Martines d' Alfara!

La conversió

Un chudío va cometre un erimen y la chustisia el condená a la última pena. El matí de la echeusió comunicaren a nostre home la trista nova de que li s' acababa la historia, y anaba molta chent a consolarlo.

—¡Vols un bon armosar?

—¡Vols un bañ de peus?

—¡Tens alguna cosa que dir?

—¡Vols fer testament?

El chudío estaba pensatiu. De pronte, sonrigué y demaná, en urcheusia, que vinguera el capellá de la presó.

—¡El capellá!—feu extrañat el carcelero.—¡Es catòlic!

—Ya ho sé. ¡Vulle convertirme! ¡Calculen la gresea que s' armaria!

—Señor capellá—feu el chudío—vulle que em bateche.

—¡Tú creus en Deu?

—Vulle que em bateche; no vulle morir chudío. ¡Vulle morir catòlic!

Una vegá batechat, el chudío respirá satisfet. El bon capellá, plorant de goch, el sermonchaba: —Morirás satisfet, fill meu... Anirás al sel...

Cuan el reu puchaba el cara-falet, el capellá aná a prodigar-li els últims consols, y aprofitá la ocasió pera ferli una pregunta: —Dígues, fill meu: ¡Cóm ha segut que volgueres convertirte?

—Vorá. ¡No he volgut que fora dit que habien donat garrot a un chudío!

Vallinclan, 15.—Estando ensayando su papel de dama joven, del drama "El mejor colchón pa l' asunto", l' ha difiao la selenite actris Periquita Farfalla.

Tenia 65 años.

Sus hijos y nietos s' acompañan mutuamente en el sentimiento.

Asnoville, 15.—Está siendo ojetto de muchos comentarios el caso corrido a l' empresario del treyato d' esta localitat. Contrató una compañía pa estrenar "El burro de Luján". Todos hisieron "El burro" d' una manera superior. L' empresario ganó miles de dnros... ¡Y aquí lo gordol! Esos miles de duros que ganó con "El burro" los perdió en el "burro".

—¡Es u no es pa trencarse las patas!

Camamirla, 15.—Un sabio holandés, natural de Nicaragua, ha descubierto la manera de haser rejuvenecer a las personas inyectándolas suc de llima mesclado con olio de rasina.

Ha hecho la prueba en sí mismo y li ha donao tan buen resultao que ha tingudo que vol-

ver a anar a escoela a deprenen todo lo que sabía, porque li s' ha olvidao.

Coando vuelva a ser sabio seguirá los esperimentos.

Pandiabético, 15.—Las fiestas d' este poble han resultao est' año más brillantes que nunca.

La brillantés obedese a la mucha pasta gastada y al amor con que s' ha gastao, pos sabido es que donde hay pasta "Amor" todo brilla.

La nota más saliente l' ha donao l' alcalde al ordenar al enhetero que hisiera los castillos de fuegos naturales, nada d' artificiales.

Ha sido oleado y pernoliado.

Selvas vírgenes de l' Africa, 15.—Aquí se nota mucha alegría entre los monos, y más encara entre las monas, lo que es causa de que unos y otros no hagan más que monerías.

Parese ser que s' ha rescido un telegrama d' un mono que foé capturao hase dos años, el coal dise a los de su especie que el método Voronoff ha fracasao, de lo que s' alegra encara que para él ya no haiga remedio.

AGENCIA KAKAU

LA GRASIA DEL PUBLIC

Es troba fí en ú d' aixos tipos que en tot volen ser més que els atres:

—Pero, home, ¡qué et pasa que fas tan mala cara?

—He estat malalt.

—Més malalt he estat yo, y así em tens tan campant.

—Es que yo he tingut la cuartana.

—¡Y yo la quintata, ma tú este!

BENJAMIN LOPEZ

Es en una tertulia del Sircul de Belles Arts. Se parla de un contratempo que li acaba de pasar al marqués de S., que, al tornar en el seu automòvil de una excursió, ha donat la volta de campana.

—Este matí he degut figurar-me—diu Juan Castelló.

—¡Per qué!

—Perque este matí, al despedirse, así mateixa, de mí, cuant ha vengut a buscar el auto, m' ha dit: "Adiós, Juanito; m' envach a donar una volta..."

PEDRO AMOROS

Dicen que el presidio es malo porque dan mal de comer; yo en un mes que vach estar em vach unflar com un serdo.

No tiene ningún delito el que es malo y se arrepiente; pero, amáгат, si es que pots, si no et tirarán el guant.

Es verdad que tú me has dado dinero para comer, mes yo em compraba tabaco y ara estic sec com un sep.

EL CHIQUET DE LES ESCOLES

Lliria.



—Si no hagueres begut, a estes hores series ya sargento.

—Es que cuan bec, mon coronel, em sent cheneral.

Casos y cosas

El jueves pasado s'unieron con insolduble (soldaura autógena) laso para toda la vida la despampanante y algo drapeyante señorita Presentación del Río Seco, con el sulfúrico y algo meditabundo joven Inocente Deltodo, hijo del conocido comerciante en lligacamas de hilo de esparto, última novedad.

Los padrinos y demás acompañantes (éstos no puertaban guitarras) estaban mataores del todo.

Los novios piensan visitar varias capitales extranjeras. Deseamos de todo corasón que los reaién desposados disfruten de una era de felicidad y una pallisa para divertirse.

Clínica Dental.—Extracciones de raíces, moelas y de lotería; extracciones también por el procedimiento del sobre.—Tocaeta y Pam, 3.—Valencia.

EL SASTRE DEL CAMPILLO.

Padrina de guerra

La desichen el cabo Manuel Ruiz y el soldat Luis Roca, els dos del Rechiment d' Infanteria d' Africa número 68.—Representasió.—Melilla.

Padrina de pau

La solisiten els submarinistes José Alegre y Vicente Botella, perteneixents al Submarino C-5.—Cartagena.

Imp. LA GUTENBERG.—Valencia



—Pero, ¿encara vols més, dona?

—Pero, ¿encara vols donar menos, home?



—No vullc que em beso, Arturo.

—¡No se m' habla ocurrit!

—¡Grosera!

LA GRASIA DELS DEMES



—Y gracias que el goset no es de casa!

—Pare, recorda de que m' havia promés donarme deu chelines si ixia be dels exámenes?

—Sí. ¿Qué pasa?

—Res... ¿Que s' ha aforrat eixe gastol?

"Glasgow Evening Citizen"

La chica (al parachutiste).—A mí no m' agradaría chens tirarme en un paracaigudes.

El parachutiste.—Menos m' agradaría a mí tirarme sinse ell.

Staffordshire Sentinel.



—Yo te valic molt, Androuet, pero no em decidix a casarme, la veritat.
—Ahi! Pues ya veich que n' entenedrem.

La muller de l' autor.—Y qué, María, ¿li agradá a vosté l' obra que estrená anit el señoret?

La criá.—Sí, señora. Sobre tot, cuan la criá li arrea aquelles dos bofetates a la seua señora.

The Passing Show.

Entre casaors:

—Air matí huit gallines, tres patos, un poll y dos conills.

—¡Caram! ¿Es vosté un gran escopeta!

—No, home. Soc un gran auto-móvil!

Péls Mèls.

Entre dos señoretas:

—Yo erec que una mula té més enteniment que un gos.

—Yo, no...

—Ya ho sé... Pero yo ara em referixe a la mula.

Gutiérrez.

—El meu novio está tan enamorat de mí que ha escrit ya els nostres noms en dotse o catorse obres.

—Aixó no es rea. El meu ha estropeat tota una piná per el ma teix prosediment.

Nagels Lustige Welt.



—¿Casat?
—No ho está vosté veent?

—¿Has sentit tú la "Sinfonía sin acabar", de Schubert?

—No; he preferit esperar a que estiga completa.

Journal Amusant.



Va a començar la funció: timbres y amunt el telé.

VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOIVRE

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Solvère.



Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczema, herpes, erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvère, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorreas (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Solvère. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sôkatarg, calle Ter, 18, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

PARA LAS VIAS URINARIAS

Los SELLOS OSSAM curan en pocos días la blenorragia (purgaciones), cistitis, irritaciones, estrecheces uretrales, flujos, etc., etc., y toda clase de infecciones del aparato génito-urinario, ya en el hombre o la mujer, por rebeldes y crónicas que sean, notando gran alivio en las primeras tomas, hasta obtener con su uso una pronta, radical y completa curación.

Se venta en Valencia: Qamir, plaza Mariano Benlliure; Gorostegui, Mercado, 72 y Centro Farmacéutico; en Barcelona, Dr. Andreu, Segalá, Farmacia Pujol y Cufell, Pelayo, 56, y principales farmacias.

J. DERREY

ANTIGUO FOTÓGRAFO DE VALENCIA

ofrece desde hoy a su distinguida clientela y público en general su nuevo domicilio y GALERIA FOTOGRAFICA en el entre-suelo finca chafáan

Avenida de AMALIO GIMENO y Calle del PERIODISTA CASTELL (frente a la ESTACION DEL NORTE y GRAN TEATRO)

Si, pero... les PURGACIONES no mes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que'ls venen a totes les Farmacies

FUMEU PAPER BAMBU



SEMANARI FESTIU • SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero major: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 5.—Teléfono 11102

Suscripció en València, no s' en admittir ::
Fora: 2 pesetes, trimestre; 5, semestre; 6, añ



—Li dic a vosté que este duro es sevillano.
—Pues yo li dic a vosté que no.
—Pues yo li dic a vosté que sí.
—Pero ¿vol sabero vosté millor que yo que l' he fabricat así en València y en
ma propia casa a ratos perduts?